

Les Bibliothèques de la Ville de Lausanne

Informations pratiques

(ukrainien)

Бібліотеки міста Лозанна
Інформація щодо користування бібліотекою



Ville de Lausanne
Les bibliothèques

Бібліотеки міста Лозанна

Інформація щодо користування бібліотекою

У цьому документі пояснюються правила користування бібліотекою.

Тут пояснюється, як зручно користуватися бібліотеками в Лозанні.

Зміст

Інформація щодо користування бібліотекою	2
Сайт бібліотек: bav1.lausanne.ch	4
Що ви можете робити в наших бібліотеках?	5
Читання в Лозанні (<i>Lire à Lausanne</i>).....	7
Адреси та години роботи	7
Тарифи.....	9
Втрата чи пошкодження	11
Інші витрати	12

Інформація щодо користування бібліотекою

Скільки документів ви можете взяти?

Документом є, наприклад, книжка, DVD або журнал.

З жовтня по травень: ви можете взяти **20 документів**

У літній період (з 1 червня до 30 вересня): ви можете взяти **30 документів**.

На який строк?

Ви можете взяти документи **на 28 днів**.

Ви можете продовжити цей строк **1 раз**.

Куди слід повертати документи?

Чи брали ви документи в бібліотеці міста Лозанна?

Тому прохання повернути їх назад:

- Безпосередньо до однієї з **бібліотек**
- або до **скриньки для повернення** (у неробочий час).

Скільки це коштує?

Зареєструватися чи взяти документ можна **безкоштовно**.

Але бібліотека прохає **дотримуватися правил користування**.

Наприклад:

- Якщо документ повертається із запізненням, то слід сплатити **штраф за запізнення**.
- Якщо документ втрачено чи пошкоджено, то вам доведеться заплатити за його ремонт чи заміну. Після того бібліотека придбаває новий документ.

Інформація щодо користування бібліотекою

Чи можна продовжити строк користування позиченим мною документом?

Так, ви можете продовжити його максимум **1 раз**. Знову на 28 днів.

Якщо документ **не зарезервовано** іншою особою, то ви можете продовжити строк користування ним:

- за телефоном: 021 315 69 15
- Електронною поштою: bibliotheques@lausanne.ch
- На нашому інтернет-сайті: bavl.lausanne.ch
- або в пунктах видачі в бібліотеці.

Чи можна зарезервувати документ?

Так, ви можете зарезервувати документ, **уже взятий** іншою особою. Це безкоштовно. Для резервування скористайтеся сайтом бібліотеки: bavl.lausanne.ch

Щоб зарезервувати документ, який знаходиться **на полицях**, будь ласка, звертайтеся до працівника за стійкою.

Посилання на наші умови користування

Для оплати: www.lausanne.ch/bibliotheques-reglement

Тарифи: www.lausanne.ch/bibliotheques-tarifs

Наш сайт

bavl.lausanne.ch



Сайт бібліотек: bavl.lausanne.ch

Яку інформацію я можу знайти на бібліотечному порталі?

Ви знайдете:

- **книжки або DVD** в нашому електронному каталозі
- **адреси та години роботи** бібліотек мережі,
- та всі важливі оголошення.

Що робити на цьому сайті?

На цьому порталі ви можете:

- **керувати своїм рахунком** з дому
- перевірити, що ви взяли
- зарезервувати документи
- знайти ідеї для читання.

На цьому сайті також можна знайти:

- можливості для навчання
- онлайн-газети
- електронні книжки.

Що ви можете робити в наших бібліотеках?

У вас є питання?

Шукаєте книжку на певну тему?

Співробітники бібліотеки готові проконсультувати вас.

У бібліотеках Лозанни ви можете зайнятися різними речами:

- 1. Знайти цікаві документи**
- 2. Спокійно працювати**
- 3. Переглядати фільми**
- 4. Шукати інформацію в інтернеті**

Знайти цікаві документи

У наших бібліотеках знаходиться понад 220 000 документів.

Для дорослих і для дітей, навіть для найменших.

Ви можете знайти документи:

- у вільному доступі безпосередньо на полицях
- або забронювати їх онлайн.

У наявності є:

- романи
- комікси та манга
- газети та журнали
- аудіо-книжки
- колекції дисків DVD та Blu-ray

А також:

- книжки різними мовами
- та інформаційні матеріали з усіх галузей.

Що ви можете робити в наших бібліотеках?

Спокійно працювати

У наших залах ви можете спокійно працювати та вчитися.

Це допомагає сконцентруватися.

Переглядати фільми та шукати інформацію в інтернеті

У наших бібліотеках ви також можете:

- переглядати DVD
- пройти мовний курс на CD
- Використовувати портативний медіа-плеєр з навушниками (для цього ви мусите залишити своє **посвідчення особи** на зберігання)
- завдяки подвійному розніму можна переглядати фільми чи серіали **удвох**
- шукати інформацію в інтернеті, взявши планшет із сенсорним екраном.

Доступ до Wi-Fi міста Лозанна **безкоштовний**.

Забули навушники?

Не хвилюйтеся: ми позичимо вам навушники.

Ви можете вільно використовувати цей матеріал **в наших бібліотеках**.

За додатковою інформацією звертайтеся до бібліотекарів!

Читання в Лозанні (*Lire à Lausanne*)

Читання в Лозанні – це програма культурних заходів для малих і дорослих.

Читання в Лозанні пропонує заходи протягом усього року.

Усе безкоштовно!

У бібліотеці можна отримати **програму культурних заходів Читання в Лозанні**. Або отримуйте наші щомісячні новини електронною поштою!

Адреси та години роботи

Букмобіль

Декілька станцій в Лозанні

079 622 63 74

Години роботи та станції: www.lausanne.ch/bibliobus

Бібліотека Шайї (*Bibliothèque Chailly*)

Avenue de la Vallonnette 12

1012 Лозанна

021 315 69 70

Понеділок, вівторок, п'ятниця: 13:30 – 18:30

Середа: 10:00 – 13:00, 13:30 – 19:00

Бібліотека Шодерон (*Bibliothèque Chauderon*)

Place Chauderon 11

1003 Лозанна

021 315 69 15

Понеділок, вівторок, середа, четвер, п'ятниця: 12:00 – 19:00

Субота: 11:00 – 17:00

Бібліотека Антре-Буа (Bibliothèque Entre-Bois)

Chemin d'Entre-Bois 10

1018 Лозанна

021 315 69 18

Понеділок, вівторок, четвер, п'ятниця: 14:00 – 19:00

Середа: 12:00 – 19:00

Бібліотека для юнацтва (Bibliothèque Jeunesse)

Avenue d'Echallens 2A

1004 Лозанна

021 315 69 17

Понеділок, п'ятниця: 15:00 – 18:00

Вівторок, середа, четвер: 10:00 – 12:00, 15:00 – 18:00

Субота: 10:00 – 16:00

Бібліотека Ла Саллаз (Bibliothèque La Sallaz)

Place de la Sallaz 4

1010 Лозанна

021 315 69 90

Понеділок, вівторок, четвер, п'ятниця: 14:00 – 19:00

Середа: 12:00 – 19:00

Бібліотека Мотріонд (Bibliothèque Montriond)

Avenue F—de-la-Harpe 2bis

1007 Лозанна

021 315 69 80

Понеділок, вівторок, п'ятниця: 14:00 – 19:00

Середа, четвер: 10:00 – 12:00, 14:00 – 19:00

Тарифи

Абонемент «Відвідувач» (ст.13)

Абонемент «Відвідувач»	До 18 років	З 18 років
Депозит	х	CHF 100,-

Плата за прострочення

Якщо ви повертаєте документи із запізненням, ви мусите заплатити:

Тиждень прострочення	До 16 років		З 16 років	
	Сплачується додатково	Сума до сплати	Сплачується додатково	Сума до сплати
1 ^{ий} тиждень прострочення: письмове нагадування	-	CHF 2,-	-	CHF 4,-
2 ^{ий} тиждень прострочення: письмове нагадування	CHF 2,-	CHF 4,-	CHF 4,-	CHF 8,-
3 ^{ий} тиждень прострочення	CHF 2,-	CHF 6,-	CHF 4,-	CHF 12,-
4 ^{ий} тиждень прострочення	CHF 2,-	CHF 8,-	CHF 4,-	CHF 16,-
5 ^{ий} тиждень прострочення: письмове нагадування	CHF 4,-	CHF 12,-	CHF 8,-	CHF 24,-
6 ^{ий} тиждень прострочення	CHF 4,-	CHF 16,-	CHF 8,-	CHF 32,-

7ий тиждень прострочення	CHF 4,-	CHF 20,-	CHF 8,-	CHF 40,-
8ий тиждень прострочення: останнє письмове нагадування від нас	CHF 8,-	CHF 28,-	CHF 16,-	CHF 56,-
9ий тиждень прострочення	CHF 8,-	CHF 36,-	CHF 16,-	CHF 72,-
10ий тиждень прострочення: рахунок до сплати	CHF 8,-	CHF 44,-	CHF 16,-	CHF 88,-



Втрата чи пошкодження

Якщо ви втратили чи пошкодили документ, то вам доведеться сплатити вартість купівлі та додаткове стягнення:

Ціна документа	До 16 років	З 16 років
Менше CHF. 10.-	CHF 1,-	
від CHF 10.- до 29.-	CHF 4,-	
від CHF 30.- до 59.-	CHF 8,-	
від CHF 60.- до 89.-	CHF 12,-	
понад CHF 90.-	CHF 20,-	
Газети	CHF 3,-	CHF 5,-
Журнали	CHF 8,-	CHF 10,-

Ви загубили документ?

Чи сплатили ви **вже** внески ?

Якщо ви знайдете документ **в гарному стані**, то можете принести його в бібліотеку протягом 30 днів.

Після того пред'явіть квитанцію про оплату.

Бібліотека відшкодує вам майже всі витрати. Вона утримає CHF 10.-

Після 30 днів вона утримає CHF 15.-

Інші витрати

Інші витрати	До 16 років	З 16 років
Нам необхідно замінити вашу карту	CHF 5,-	CHF 10,-
Нам необхідно знайти вашу адресу, бо ви її вказали	CHF 5,-	CHF 8,-
Ви прийшли не того, щоб забрати зарезервований документ	CHF 2,-	
Необхідно замінити пошкоджену чи втрачену етикетку	CHF 4,-	CHF 6,-
Необхідно замінити коробку чи обкладинку CD	CHF 1,-	CHF 2,-
Після 10 тижнів прострочення першого документа ми маємо виписати рахунок-фактуру та відправити його вам.	CHF 50,-	
І плата за кожний додатковий документ	CHF 10,-	

На всі інші витрати ми маємо виписати виписати рахунок-фактуру та відправити його вам.	CHF 30,-
Ви загубили чи пошкодили пристрій (планшет чи пристрій для читання)	Ціна нового пристрою (макс. CHF 600.-)
Ви загубили чи пошкодили чохол для планшета	CHF 50,-

Сайт бібліотек: bav.lausanne.ch

Фб-сторінка «Читання в Лозанні»

YouTube «Читання в Лозанні»

Адаптація регламенту для легкого читання: Bureau langage simplifié (Бюро спрощеної мови), Pro Infirmis

